



## Condizioni generali e politica di protezione dei dati personali

### I. Condizioni generali

1. FJP Advocaten (‘FJP’) è società professionale denominata ufficialmente ‘‘Maatschap FJP Advocaten’’, costituita da società a responsabilità limitata ed iscritta al Registro delle Imprese di Amsterdam al numero 34317765. Una lista dei soci della ‘‘Maatschap FJP Advocaten’’ può essere inviata dietro richiesta scritta.
2. Le presenti condizioni generali sono applicabili a tutti gli incarichi affidati a FJP, a suoi soci, a suoi amministratori od a suoi impiegati. Le disposizioni delle presenti condizioni generali sono applicabili anche in favore dei soci, amministratori ed impiegati, presenti e passati, di FJP.
3. Tutti gli incarichi affidati direttamente ad FJP od individualmente a suoi avvocati sono da considerarsi accettati e vengono eseguiti unicamente o dalla ‘‘Maatschap FJP Advocaten’’. FJP può essere unicamente rappresentata da avvocati operanti presso di essa. Gli articoli 7:404 e 7:407, comma 2, del Codice Civile olandese non sono applicabili, neppure se l’intenzione espressa od implicita di chi ha conferito l’incarico sia di affidare lo stesso ad un determinato avvocato operante presso FJP.
4. L’esecuzione dell’incarico avviene esclusivamente in favore del soggetto che lo ha conferito. Soggetti terzi non possono vantare alcun diritto in relazione alle attività prestate a favore del soggetto che ha conferito l’incarico.
5. Le tariffe degli avvocati operanti presso FJP variano in relazione alla loro esperienza e specializzazione. Variazione nelle tariffe vengono preventivamente comunicate al soggetto che ha conferito l’incarico.
6. FJP ha sempre il diritto di richiedere, prima di iniziare le proprie attività o al fine di proseguirle, il versamento di fondi spese che verranno compensati al tempo dell’emissione della parcella finale.
7. FJP fattura periodicamente le proprie attività e le spese sostenute. Le fatture hanno una scadenza di sette giorni dalla data della loro emissione. In caso di mancato (tempestivo) pagamento FJP ha il diritto di applicare sulle somme dovute gli interessi legali o commerciali e di sospendere con effetto immediato ogni attività.
8. FJP ha espressamente il diritto di saldare proprie fatture impagate con eventuali fondi destinati al cliente che siano depositati sul conto terzi (‘‘derdengelden’’) a disposizione di FJP. Qualora peraltro il cliente contesti la fattura così saldata entro un termine ragionevole, comunque non superiore a 30 giorni dalla ricezione della stessa, il diritto di FJP di cui sopra decade.
9. Tutte le spese sia extra-giudiziali che giudiziali sostenute da FJP in relazione al recupero di propri crediti insoluti nei confronti del soggetto che ha conferito l’incarico sono a carico di questi. Le spese giudiziali sono stabilite in base alle attività processuali effettivamente svolte da FJP per il recupero del credito ed includono gli onorari degli avvocati calcolati in base alla tariffa oraria anche nel caso in cui detti avvocati operino presso FJP. A risarcimento delle spese di recupero extra-giudiziali ed anche nel caso tali attività si siano limitate all’invio di lettere di diffida il soggetto che ha conferito l’incarico è tenuto a pagare una penale pari al 15% dell’ammontare impagato, con un minimo di € 50,-. Quanto sopra fatto salvo il diritto di FJP di chiedere il risarcimento dell’eventuale maggior danno.



10. FJP ha il diritto di far eseguire l'incarico sotto la propria responsabilità da propri soci, amministratori od impiegati e, ove necessario, mediante l'utilizzo di terzi quali procuratori, ufficiali giudiziari, commercialisti, consulenti tecnici. Le spese di detti terzi sono a carico del cliente e non sono incluse negli onorari concordati con FJP.
11. FJP è responsabile dell'inadempimento dei terzi da essa incaricati solo nel caso in cui l'eventuale danno possa essere da tali terzi risarcito ed esclusivamente fino all'ammontare da questi risarcibile. FJP ha l'espresso diritto di accettare anche a nome e per conto del soggetto che ha conferito l'incarico eventuali limitazioni di responsabilità di terzi.
12. La responsabilità separata o solidale della "Maatschap FJP Advocaten", dei suoi soci, amministratori od impiegati è limitata all'ammontare massimo previsto per il caso di specie nella polizza assicurativa della "Maatschap FJP Advocaten" aumentato dell'applicabile franchigia e, in ogni caso, fino al massimo di polizza pari ad € 1.000.000, fatti salvi i casi di dolo e colpa grave. "Maatschap FJP Advocaten" è assicurata contro la responsabilità civile per le attività svolte nei Paesi Bassi e/o in Italia presso Meëus Assurantien B.V., Casella Postale 81, 3800 AB Amersfoort.
13. Qualora, per qualunque ragione, la polizza assicurativa non possa essere applicata la responsabilità separata o solidale di cui al precedente punto è limitata ad un ammontare pari al totale degli onorari fatturati da FJP fino ad un massimo di € 10.000, fatti salvi i casi di dolo e colpa grave.
14. Il diritto del soggetto che ha conferito l'incarico ad ottenere un risarcimento decade qualora esso non lo abbia richiesto per iscritto, motivando la richiesta, entro 6 mesi dal momento in cui detto soggetto sia venuto a conoscenza od abbia potuto venire a conoscenza delle circostanze sulle quali la richiesta di risarcimento è basata e, in ogni caso, entro 13 mesi dalla cessazione del relativo incarico.
15. Ai nostri servizi si applica il Regolamento Contestazioni e Conciliazione per Avvocati ("Klachten- en Geschillenregeling Advocatuur"). Nel caso non siate contenti della qualità dei servizi resi o dell'ammontare delle nostre fatture Vi preghiamo prima di prendere contatto con il legale che ha seguito la Vostra pratica. Qualora non troviate con lui/lei una soluzione potrete anche rivolgerVi al funzionario addetto alle contestazioni nominato dal nostro ufficio; a Vostra richiesta Ve ne verrà fornito il nominativo e Vi verrà inviato il formulario per la formalizzazione delle Vostre contestazioni. La Vostra contestazione dovrà a pena di decadenza essere comunicata entro tre mesi dal momento in cui avete avuto notizia, od avreste potuto avere notizia, delle circostanze che danno adito alla contestazione stessa. Qualora il nostro ufficio a Vostro parere non abbia risolto con Vostra soddisfazione la questione, potrete rivolgerVi alla Commissione di Conciliazione per Avvocati ("Geschillencommissie Advocatuur") presentando ad essa le Vostre contestazioni. Per rendere pendente presso detta Commissione la disputa dovrete compilare un modulo apposito denominato "formulario di richiesta Commissione di Conciliazione per Avvocati" ("vragenformulier Geschillencommissie Advocatuur") ed inviarlo alla Commissione. In detto modulo potete non solo indicare quali siano le Vostre contestazioni ma anche come pensate esse possano essere risolte. La Commissione tratta il caso in base al suo regolamento. AiutandoVi con una checklist potrete sapere se la Commissione può esaminare il Vostro caso. Potrete trovare la checklist, il formulario di richiesta ed il regolamento della Commissione sul sito web [www.geschillencommissie.nl](http://www.geschillencommissie.nl) oppure rivolgendovi al segretariato della Commissione al seguente indirizzo: Geschillencommissie Advocatuur, Postbus 90600, 2509 LP Den Haag, Tel.: 070-3105310.
16. Il rapporto tra FJP ed il soggetto che ha conferito l'incarico sono esclusivamente soggetti al diritto olandese. Ogni disputa che possa conseguire da tale rapporto è esclusivamente soggetta alla competenza del foro di Amsterdam.
17. Le presenti condizioni generali sono anche applicabili ad incarichi integrativi o successivi al primo.



18. Le presenti condizioni generali sono redatte in diverse lingue. In caso di differenze tra i vari testi fa unicamente fede il testo olandese.

## II. Politica di protezione dei dati personali

19. FJP rispetta i Vostri dati personali e si prende cura del fatto che le informazioni personali che ci vengono fornite od in altro modo ottenute rimangano confidenziali. Per dati personali si intende ogni informazione inerente ad una persona: anche i dati che indirettamente forniscano informazioni su una persona sono considerati dati personali. Nelle seguenti disposizioni vengono implementati gli obblighi di informativa che il Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati (RGPD) stabilisce a favore dei soggetti i cui dati vengono trattati da FJP.

20. FJP effettua il trattamento di dati personali al fine di poter offrire i propri servizi, per il miglioramento di questi e per poter comunicare direttamente con Voi in qualità di persone interessate. È possibile che FJP incarichi soggetti terzi per la valutazione dei suoi servizi: quali persone interessate è Vostro diritto di scegliere se partecipare a tali valutazioni ed a tali fine comunicare Vostri dati personali. È Vostra facoltà anche quella di iscrivervi a liste per la ricezione di newsletters od altre forme di comunicazione utilizzate da FJP.

21. FJP effettua il trattamento dei dati personali ottenuti unicamente per i fini di seguito indicati:

- prestazione di servizi legali, tra i quali l'esecuzione di contratti e la coltivazione di procedure (giudiziali)
- recupero di somme dovute a fronte di fatture impagate
- consulenze, mediazioni e contatti con altri professionisti
- esecuzione di obblighi imposti per legge
- attività di comunicazione e marketing
- acquisizioni e selezioni (richieste d'impiego)

22. FJP effettua il trattamento dei seguenti (tipi o categorie di) dati personali per la prestazione dei propri servizi o che vengano forniti volontariamente dagli interessati:

- relativi alla residenza, a numeri di telefono e fax, ad indirizzi di posta elettronica
- relativi al luogo e data di nascita, al codice fiscale, ai numeri di patenti, carte d'identità e passaporti

Detti dati vengono trattati da FJP in quanto forniti volontariamente dalle persone interessate, ottenuti nel quadro dei servizi prestati, resi noti da terzi, incluse le controparti, od ottenuti da fonti pubbliche.

23. FJP effettua il trattamento dei dati personali sopra indicati unicamente per i seguenti motivi, come previsti dall'articolo 6 RGPD:

- esercizio di obblighi pubblici
- esecuzione di contratti
- autorizzazione degli aventi diritto
- legittimi interessi

24. FJP condivide i dati personali con terzi unicamente nei limiti in cui ciò sia necessario per la prestazione dei servizi ed in accordo con le finalità sopra indicate. A titolo d'esempio ciò può succedere nel quadro di una sostituzione temporanea di un avvocato impossibilitato con un altro avvocato di altro studio, la richiesta di far eseguire consulenze tecniche oppure l'utilizzo di servizi di terzi, ad es. fornitori di servizi informatici, a nome e per conto di FJP ed anche nell'ambito di



procedure giudiziali o nella corrispondenza con la controparte. Inoltre FJP può fornire dati personali a terzi, quali ad es. un organo di controllo od un ente di interesse pubblico, se vi sia tenuto per legge. FJP conclude con i terzi che per suo conto trattano dati personali un contratto di servizi in base al quale anche tali terzi sono tenuti a rispettare le disposizioni del RGPD. I terzi ai quali FJP affida il trattamento dei dati sono direttamente responsabili, nell'ambito del (ulteriore) trattamento dei dati ricevuti, per l'osservanza delle norme del RGPD; tali terzi possono essere, ad esempio, commercialisti, notai o altri soggetti ai quali viene chiesto un parere od una perizia.

25. FJP ha particolarmente a cuore la tutela dei Vostri dati personali e pone in essere, in relazione alle possibilità offerte dalla tecnica in essere, le misure tecniche ed organizzative atte ad assicurare una protezione adatta alla misura del rischio. Qualora FJP utilizzi i servizi di terzi, quali società di informatica, essa nell'ambito della protezione dei dati personali includerà nel contratto di servizi delle clausole che impongano sufficienti misure di sicurezza.
26. FJP non conserverà i dati personali trattati per un tempo maggiore a quello necessario per i fini sopra indicati per il trattamento ovvero per il periodo eventualmente imposto dalla legge.
27. Una richiesta di visionare, correggere, limitare, eliminare i Vostri dati personali nonché un'opposizione al loro trattamento, trasferimento e la revoca di un'autorizzazione precedentemente concessa può essere comunicata all'indirizzo sotto indicato Entro quattro settimane dalla ricezione della comunicazione riceverete una nostra risposta. Vi possono peraltro essere situazioni in base alle quali FJP non possa dar seguito, o non completamente, alla Vostra richiesta: ad esempio nel caso in cui debba applicarsi l'obbligo di riservatezza o vada rispettato un termine legale di conservazione. Le richieste come sopra indicate possono essere indirizzate a: FJP Advocaten, [info@fjplaw.nl](mailto:info@fjplaw.nl). Al fine di poterci assicurare che, a seguito della richiesta, le informazioni vengono fornite all'avente diritto, la richiesta dovrà essere accompagnata dalla copia di un valido documento d'identità (passaporto, patente o carta d'identità) dal quale sia stato reso illeggibile il codice fiscale ed irricognoscibile la foto. FJP prende solo in considerazione richieste relative ai dati personali del soggetto che presenta la richiesta.
28. Sul sito di FJP possono essere inseriti bottoni (denominati "buttons") o collegamenti ("links") al fine di promuovere o condividere reti o siti di terzi e media sociali quali Twitter, LinkedIn o Facebook. FJP non ha alcun controllo sul trattamento dei dati personali effettuato da tali terzi né ne è responsabile. L'uso di tali media sociali è pertanto a Vostro rischio. Prima di farne uso è pertanto consigliato informarsi sulle politiche di protezione dei dati personali applicate da detti terzi.
29. FJP può mantenere informazioni sull'uso di pagine web a fini statistici; i dati personali raccolti in tale maniera sono in linea di massima anonimi e non vengono ceduti da FJP a terzi. Al fine di migliorare l'utilizzo dei siti web di FJP può essere fatto uso dei cosiddetti "cookies". Un cookie è un piccolo file di testo che, quando visitate un sito di FJP viene scaricato sul Vostro computer, telefono o tablet. In ogni momento potete rifiutare l'utilizzo di cookies ma ciò potrebbe limitare la funzionalità e la fruibilità del sito da Voi visitato. Il sito di FJP può utilizzare cookies di Google Analytics al fine di, in breve, monitorare trends e comportamenti dei visitatori, ottenendone dei rapporti al fine di migliorare l'efficacia del sito. Google può trasferire i dati raccolti a terzi, se sia a ciò obbligato per legge o nel limite in cui detti terzi effettuino il trattamento dei dati per conto di Google. Mediante l'utilizzo dei siti di FJP concedete a Google la Vostra autorizzazione per il trattamento dei dati nei modi e per i fini sopra indicati. I cookies vengono anche scaricati mediante l'utilizzo di bottoni e/o links, come indicato sopra in relazione ai media sociali. Sul sito dell'Autorità Consumatori e Mercato (<https://www.consuwijzer.nl/telecom-post/internet/privacy/uitleg-cookies>) potete ottenere maggiori informazioni sui cookies e come bloccarli o cancellarli.
30. Sul sito di FJP può essere offerto un blog od un forum liberamente accessibile. Tutte le informazioni che in essi vengano pubblicate possono essere lette, raccolte ed usate da chiunque,



quindi anche da terzi sconosciuti. Una richiesta di eliminare dati personali da un blog o forum può essere presentata inviandola all'indirizzo indicato al punto 26 supra. In alcuni casi peraltro è possibile che FJP non sia in grado di eliminare di eliminare dati personali da un blog o forum; in tal caso FJP comunicherà al richiedente la mancata eliminazione e le ragioni di essa. Nel caso in cui l'avente diritto abbia pubblicato le informazioni tramite applicazioni di terzi (es. via i media sociali) dovete rivolgere la Vostra richiesta ed ogni altra domanda a tale terzo od all'amministratore informatico dell'applicazione.

31. FJP si riserva il diritto di modificare la presente politica di protezione dei dati personali in ogni momento e senza necessità di fornirne previa comunicazione. Le modifiche vengono pubblicate sul sito di FJP che, quindi, Vi invitiamo a visitare regolarmente.
32. Domande od osservazioni sul trattamento dei dati personali oppure sulla presente politica di protezione dei dati personali possono essere inviate all'indirizzo indicato al punto 26 supra.
33. La presente politica di protezione dei dati personali è stata redatta in data 24 maggio 2018.